

Mat

Chapter 24

Hindi Interlinear

Reference: Hindi Easy-to-Read Version

- 1 Καὶ ἐξελθὼν ὁ Ἰησοῦς ἀπὸ τοῦ ἱεροῦ, ἐπορεύετο, καὶ προσῆλθον οἱ μαθηταὶ αὐτοῦ, ἐπαίδειξαι αὐτῷ τὰς οἰκοδομὰς τοῦ ἱεροῦ.
और निकलकर -वह यीशु -से -के मन्दिर जा-रहा-था और आए -वे
[G2532](#) [G1831](#) [G3588](#) [G2424](#) [G0575](#) [G3588](#) [G2411](#) [G4198](#) [G2532](#) [G4334](#) [G3588](#)
चेले उसके दिखाने उसे -वे इमारतें -के मन्दिर
[G3101](#) [G0846](#) [G1925](#) [G0846](#) [G3588](#) [G3619](#) [G3588](#) [G2411](#)

मन्दिर को छोड़ कर यीशु जब वहाँ से होकर जा रहा था तो उसके शिष्य उसे मन्दिर के भवन दिखाने उसके पास आये।

- 2 ὁ δὲ ἀποκριθεὶς εἶπεν αὐτοῖς, Οὐ βλέπετε ταῦτα πάντα? ἀμὴν λέγω ὑμῖν, οὐ μὴ ἀφεθῆ ὧδε λίθος ἐπὶ λίθον, ὃς οὐ καταλυθήσεται.
-वह और उत्तर-देकर कहा उन-से नहीं देखते-हो ये सब सच-सच कहता-हूँ
[G3588](#) [G1161](#) [G0611](#) [G3004](#) [G0846](#) [G3756](#) [G0991](#) [G3778](#) [G3956](#) [G0281](#) [G3004](#)
तुम-से नहीं कदापि छोड़ा-जाएगा यहां पत्थर -पर पत्थर जो नहीं ढहाया-जाएगा
[G4771](#) [G3756](#) [G3361](#) [G0863](#) [G5602](#) [G3037](#) [G1909](#) [G3037](#) [G3739](#) [G3756](#) [G2647](#)

इस पर यीशु ने उनसे कहा, “तुम इन भवनों को सीधे खड़े देख रहे हो? मैं तुम्हें सच बताता हूँ, यहाँ एक पत्थर पर दूसरा पत्थर टिका नहीं रहेगा। एक एक पत्थर गिरा दिया जायेगा।”

- 3 Καθήμενου δὲ αὐτοῦ ἐπὶ τοῦ ὄρους τῶν Ἐλαιῶν, προσῆλθον αὐτῷ οἱ μαθηταὶ κατ' ἰδίαν, λέγοντες, Εἶπέ ἡμῖν, πότε ταῦτα ἔσται? καὶ τί τὸ σημεῖον τῆς σῆς παρουσίας, καὶ συντελείας τοῦ αἰῶνος?
बैठते-हुए और उसके -पर -के पर्वत -के जैतून आए उसके-पास
[G2521](#) [G1161](#) [G0846](#) [G1909](#) [G3588](#) [G3735](#) [G3588](#) [G1636](#) [G4334](#) [G0846](#)
-वे चले -में अकेले कहते-हुए बता हमें कब ये होगा और क्या
[G3588](#) [G3101](#) [G2596](#) [G2398](#) [G3004](#) [G3004](#) [G1473](#) [G4219](#) [G3778](#) [G1510](#) [G2532](#) [G5101](#)
-वह चिह्न -के तेरी उपस्थिति और समाप्ति -के युग
[G3588](#) [G4592](#) [G3588](#) [G4674](#) [G3952](#) [G2532](#) [G4930](#) [G3588](#) [G0165](#)

यीशु जब जैतून पर्वत पर बैठा था तो एकांत में उसके शिष्य उसके पास आये और बोले, “हमें बता यह कब घटेगा? जब तू वापस आयेगा और इस संसार का अंत होने को होगा तो कैसे संकेत प्रकट होंगे?”

- 4 καὶ ἀποκριθεὶς, ὁ Ἰησοῦς εἶπεν αὐτοῖς, Βλέπετε, μή τις ὑμᾶς πλανήσῃ.
और उत्तर-देकर -वह यीशु कहा उन-से देखो न कोई तुम्हें भटकाए
[G2532](#) [G0611](#) [G3588](#) [G2424](#) [G3004](#) [G0846](#) [G0991](#) [G3361](#) [G5100](#) [G4771](#) [G4105](#)

उत्तर में यीशु ने उनसे कहा, “सावधान! तुम लोगों को कोई छलने न पाये।

- 5 πολλοὶ γὰρ ἐλεύσονται ἐπὶ τῷ ὀνόματί μου, λέγοντες, Ἐγὼ εἶμι ὁ Χριστός; καὶ πολλοὺς πλανήσουσιν.
बहुत क्योंकि आएंगे -पर -उस नाम मेरे कहते-हुए मैं हूँ -वह
[G4183](#) [G1063](#) [G2064](#) [G1909](#) [G3588](#) [G3686](#) [G1473](#) [G3004](#) [G1473](#) [G1510](#) [G3588](#)
मसीह और बहुतों भटकाएंगे
[G5547](#) [G2532](#) [G4183](#) [G4105](#)

मैं यह इसलिए कह रहा हूँ कि ऐसे बहुत से हैं जो मेरे नाम से आयेंगे और कहेंगे ‘मैं मसीह हूँ’ और वे बहुतों को छलेंगे।

6 μελλήσετε δὲ ἀκούειν πολέμους, καὶ ἀκοὰς πολέμων. ὁρᾶτε μὴ θροεῖσθε;
सुनोगे और सुनना युद्धों और अफवाहें युद्धों-की देखो न घबराओ
[G3195](#) [G1161](#) [G0191](#) [G4171](#) [G2532](#) [G0189](#) [G4171](#) [G3708](#) [G3361](#) [G2360](#)

δεῖ γὰρ γενέσθαι, ἀλλ' οὕτω ἐστὶν τὸ τέλος.
अवश्य-है क्योंकि होना परन्तु अभी-नहीं है -वह अंत
[G1163](#) [G1063](#) [G1096](#) [G0235](#) [G3768](#) [G1510](#) [G3588](#) [G5056](#)

| तुम पास के युद्धों की बातें या दूर के युद्धों की अफवाहें सुनोगे पर देखो तुम घबराना मत! ऐसा तो होगा ही किन्तु अभी अंत नहीं आया है।

7 ἐγερθήσεται γὰρ ἔθνος ἐπὶ ἔθνος, καὶ βασιλεία ἐπὶ βασιλείαν; καὶ
उठेगा क्योंकि जाति -पर जाति और राज्य -पर राज्य और
[G1453](#) [G1063](#) [G1484](#) [G1909](#) [G1484](#) [G2532](#) [G0932](#) [G1909](#) [G0932](#) [G2532](#)

ἔσονται λιμοὶ καὶ σεισμοὶ κατὰ τόπους.
होंगे अकाल और भूकम्प -में स्थानों
[G1510](#) [G3042](#) [G2532](#) [G4578](#) [G2596](#) [G5117](#)

| हर एक जाति दूसरी जाति के विरोध में और एक राज्य दूसरे राज्य के विरोध में खड़ा होगा। अकाल पड़ेंगे। हर कहीं भूचाल आयेंगे।

8 πάντα δὲ ταῦτα ἀρχὴ ὠδίνων.
सब परन्तु ये आरम्भ प्रसव-पीड़ाओं-का
[G3956](#) [G1161](#) [G3778](#) [G0746](#) [G5604](#)

| किन्तु ये सब बातें तो केवल पीड़ाओं का आरम्भ ही होगा।

9 τότε παραδώσουσιν ὑμᾶς εἰς θλίψιν, καὶ ἀποκτενοῦσιν ὑμᾶς; καὶ ἔσεσθε
तब सौंपेंगे तुम्हें -में क्लेश और मारेंगे तुम्हें और होंगे
[G5119](#) [G3860](#) [G4771](#) [G1519](#) [G2347](#) [G2532](#) [G0615](#) [G4771](#) [G2532](#) [G1510](#)

μισούμενοι ὑπὸ πάντων τῶν ἐθνῶν, διὰ τὸ ὄνομά μου.
घृणित द्वारा सब -उन जातियों -के-कारण -उस नाम मेरे
[G3404](#) [G5259](#) [G3956](#) [G3588](#) [G1484](#) [G1223](#) [G3588](#) [G3686](#) [G1473](#)

| "उस समय वे तुम्हें दण्ड दिलाने के लिए पकड़वायेंगे, और वे तुम्हें मरवा डालेंगे। क्योंकि तुम मेरे शिष्य हो, सभी जातियों के लोग तुमसे घृणा करेंगे।

10 καὶ τότε σκανδαλισθήσονται πολλοί, καὶ ἀλλήλους παραδώσουσιν, καὶ
और तब ठोकर-खाएंगे बहुत और एक-दूसरे सौंपेंगे और
[G2532](#) [G5119](#) [G4624](#) [G4183](#) [G2532](#) [G0240](#) [G3860](#) [G2532](#)

μισήσουσιν ἀλλήλους;
घृणा-करेंगे एक-दूसरे
[G3404](#) [G0240](#)

| उस समय बहुत से लोगों का मोह टूट जायेगा और विश्वास डिग जायेगा। वे एक दूसरे को अधिकारियों के हाथों सौंपेंगे और परस्पर घृणा करेंगे।

11 καὶ πολλοὶ ψευδοπροφήται ἐγερθήσονται, καὶ πλανήσουσιν πολλούς;
और बहुत झूठे-भविष्यवक्ता उठेंगे और भटकाएंगे बहुतों
[G2532](#) [G4183](#) [G5578](#) [G1453](#) [G2532](#) [G4105](#) [G4183](#)

| बहुत से झूठे नबी उठ खड़े होंगे और लोगों को ठगेंगे।

12 καὶ διὰ τὸ πληθυνθῆναι τὴν ἀνομίαν, ψυγήσεται ἢ ἀγάπη τῶν
और -के-कारण -उस बढ़ने -उस अधर्म ठंडा-होगा -वह प्रेम -के
[G2532](#) [G1223](#) [G3588](#) [G4129](#) [G3588](#) [G0458](#) [G5594](#) [G3588](#) [G0026](#) [G3588](#)

πολλῶν;
बहुतों-का
[G4183](#)

| क्योंकि अधर्मता बढ़ जायेगी सो बहुत से लोगों का प्रेम ठंडा पड़ जायेगा।

13 ὁ δὲ ὑπομείνας εἰς τέλος, οὗτος σωθήσεται.
 -जो परन्तु धैर्य-रखनेवाला -तक अंत यह बचाया-जाएगा
[G3588](#) [G1161](#) [G5278](#) [G1519](#) [G5056](#) [G3778](#) [G4982](#)

किन्तु जो अंत तक टिका रहेगा उसका उद्धार होगा।

14 καὶ κηρυχθήσεται τοῦτο τὸ εὐαγγέλιον τῆς βασιλείας ἐν ὅλῃ τῇ οἰκουμένῃ, εἰς μαρτύριον πᾶσιν τοῖς ἔθνεσιν; καὶ τότε ἦξει τὸ τέλος.
 और प्रचारित-किया-जाएगा यह -वह सुसमाचार -के राज्य -में सम्पूर्ण -उस
[G2532](#) [G2784](#) [G3778](#) [G3588](#) [G2098](#) [G3588](#) [G0932](#) [G1722](#) [G3650](#) [G3588](#)
 बसी-हुई -में गवाही सब -उन जातियों और तब आएगा -वह अंत
[G3625](#) [G1519](#) [G3142](#) [G3956](#) [G3588](#) [G1484](#) [G2532](#) [G5119](#) [G2240](#) [G3588](#) [G5056](#)

स्वर्ग के राज्य का यह सुसमाचार समस्त विश्व में सभी जातियों को साक्षी के रूप में सुनाया जाएगा और तभी अन्त आएगा।

15 Ὅταν οὖν ἴδῃτε τὸ βδέλυγμα τῆς ἐρημώσεως, τὸ ῥηθὲν διὰ Δανιήλ
 जब तो देखो -वह घृणा -की उजाड़ -वह कहा-गया द्वारा दानिय्येल
[G3752](#) [G3767](#) [G3708](#) [G3588](#) [G0946](#) [G3588](#) [G2050](#) [G3588](#) [G2046](#) [G1223](#) [G1158](#)
 -उस भविष्यवक्ता खड़ा-हुआ -में स्थान पवित्र -जो पढ़नेवाला समझे
[G3588](#) [G4396](#) [G2476](#) [G1722](#) [G5117](#) [G0040](#) [G3588](#) [G0314](#) [G3539](#)

“इसलिए जब तुम लोग ‘भयानक विनाशकारी वस्तु को,’ जिसका उल्लेख दानिय्येल नबी द्वारा किया गया था, मन्दिर के पवित्र स्थान पर खड़े देखो।” (पढ़ने वाला स्वयं समझ ले कि इसका अर्थ क्या है)

16 τότε οἱ ἐν τῇ Ἰουδαίᾳ, φευγέτωσαν εἰς τὰ ὄρη;
 तब -जो -में -उस यहूदिया भागें -में -उन पर्वतों
[G5119](#) [G3588](#) [G1722](#) [G3588](#) [G2449](#) [G5343](#) [G1519](#) [G3588](#) [G3735](#)

“तब जो लोग यहूदिया में हों उन्हें पहाड़ों पर भाग जाना चाहिये।

17 ὁ ἐπὶ τοῦ δώματος, μὴ καταβάτω ἄραι τὰ ἐκ τῆς οἰκίας αὐτοῦ;
 -जो -पर -की छत न उतरे लेने -वे -से -के घर उसके
[G3588](#) [G1909](#) [G3588](#) [G1430](#) [G3361](#) [G2597](#) [G0142](#) [G3588](#) [G1537](#) [G3588](#) [G3614](#) [G0846](#)

जो अपने घर की छत पर हों, वह घर से बाहर कुछ भी ले जाने के लिए नीचे न उतरें।

18 καὶ ὁ ἐν τῷ ἀγρῷ, μὴ ἐπιστρεψάτω ὀπίσω ἄραι τὸ ἱμάτιον
 और -जो -में -उस खेत न लौटे पीछे लेने -वह वस्त्र
[G2532](#) [G3588](#) [G1722](#) [G3588](#) [G0068](#) [G3361](#) [G1994](#) [G3694](#) [G0142](#) [G3588](#) [G2440](#)
 αὐτοῦ.
 उसका
[G0846](#)

और जो बाहर खेतों में काम कर रहे हों, वह पीछे मुड़ कर अपने वस्त्र तक न लें।

19 οὐαὶ δὲ ταῖς ἐν γαστρὶ ἐχούσαις, καὶ ταῖς θηλαζούσαις, ἐν ἐκείναις
 हाय परन्तु -उन -में गर्भ रखनेवालीयों और -उन दूध-पिलानेवालीयों -में उन
[G3759](#) [G1161](#) [G3588](#) [G1722](#) [G1064](#) [G2192](#) [G2532](#) [G3588](#) [G2337](#) [G1722](#) [G1565](#)
 ताῖς ἡμέραις.
 -उन दिनों
[G3588](#) [G2250](#)

“उन स्त्रियों के लिये, जो गर्भवती होंगी या जिनके दूध पीते बच्चे होंगे, वे दिन बहुत कष्ट के होंगे।

- 20 προσεύχεσθε δὲ ἵνα μὴ γένηται ἡ φυγὴ ὑμῶν χειμῶνος, μηδὲ
 प्रार्थना-करो परन्तु ताकि न हो -वह भागना तुम्हारा जाड़े-में न
[G4336](#) [G1161](#) [G2443](#) [G3361](#) [G1096](#) [G3588](#) [G5437](#) [G4771](#) [G5494](#) [G3366](#)

σαββάτω.

सब्त-में

[G4521](#)

| प्रार्थना करो कि तुम्हें सर्दियों के दिनों या सब्त के दिन भागना न पड़े।

- 21 ἔσται γὰρ τότε θλίψις, μεγάλη οἷα οὐ γέγονεν ἀπ' ἀρχῆς κόσμου ἕως
 होगा क्योंकि तब क्लेश बड़ा जैसा नहीं हुआ-था -से आरम्भ संसार-के तक
[G1510](#) [G1063](#) [G5119](#) [G2347](#) [G3173](#) [G3634](#) [G3756](#) [G1096](#) [G0575](#) [G0746](#) [G2889](#) [G2193](#)

τοῦ νῦν, οὐδ' οὐ μὴ γένηται.

-के अब न नहीं

[G3588](#) [G3568](#) [G3761](#) [G3756](#) [G3361](#) [G1096](#)

| उन दिनों ऐसी विपत्ति आयेगी जैसी जब से परमेश्वर ने यह सृष्टि रची है, आज तक कभी नहीं आयी और न कभी आयेगी।

- 22 καὶ εἰ μὴ ἐκολοβώθησαν αἱ ἡμέραι ἐκεῖναι, οὐκ ἂν ἐσώθη πᾶσα
 और यदि न घटाए-जाते -वे दिन वे नहीं भी बचता सब
[G2532](#) [G1487](#) [G3361](#) [G2856](#) [G3588](#) [G2250](#) [G1565](#) [G3756](#) [G0302](#) [G4982](#) [G3956](#)

σάρξ, διὰ δὲ τοὺς ἐκλεκτοὺς, κολοβωθήσονται αἱ ἡμέραι ἐκεῖναι.

शरीर -के-कारण परन्तु -उन चुने-हुओं

[G4561](#) [G1223](#) [G1161](#) [G3588](#) [G1588](#) [G2856](#) [G3588](#) [G2250](#) [G1565](#)

| "और यदि परमेश्वर ने उन दिनों को घटाने का निश्चय न कर लिया होता तो कोई भी न बचता किन्तु अपने चुने हुओं के कारण वह उन दिनों को कम करेगा।

- 23 τότε ἐάν τις ὑμῖν εἴπῃ, Ἴδοὺ, ὧδε ὁ Χριστός, ἢ ὦδε, μὴ
 तब यदि कोई तुम-से कहे देखो यहां -वह मसीह या यहां न
[G5119](#) [G1437](#) [G5100](#) [G4771](#) [G3004](#) [G3708](#) [G5602](#) [G3588](#) [G5547](#) [G2228](#) [G5602](#) [G3361](#)

πιστεύσητε.

विश्वास-करो

[G4100](#)

| "उन दिनों यदि कोई तुम लोगों से कहे, 'देखो, यह रहा मसीह!'

- 24 ἐγερθήσονται γὰρ ψευδόχριστοι καὶ ψευδοπροφῆται, καὶ δώσουσιν σημεῖα
 उठेंगे क्योंकि झूठे-मसीह और झूठे-भविष्यवक्ता और देंगे चिह्न
[G1453](#) [G1063](#) [G5580](#) [G2532](#) [G5578](#) [G2532](#) [G1325](#) [G4592](#)

μεγάλα, καὶ τέρατα, ὥστε πλανῆσαι, εἰ δυνατόν, καὶ τοὺς ἐκλεκτούς.

बड़े और अद्भुत

[G3173](#) [G2532](#) [G5059](#) [G5620](#) [G4105](#) [G1487](#) [G1415](#) [G2532](#) [G3588](#) [G1588](#)

| या 'वह रहा मसीह' तो उसका विश्वास मत करना। मैं यह कहता हूँ क्योंकि कपटी मसीह और कपटी नबी खड़े होंगे और ऐसे ऐसे आश्चर्य चिन्ह दिखायेंगे और अदभुत काम करेंगे कि बन पड़े तो वह चुने हुओं को भी चकमा दे दें।

- 25 ἴδου, προείρηκα ὑμῖν.
 देखो पहले-से-बता-दिया-है तुम-से
[G3708](#) [G4302](#) [G4771](#)

| देखो मैंने तुम्हें पहले ही बता दिया है।

26 ἐὰν οὖν εἴπωσιν ὑμῖν, Ἴδοὺ, ἐν τῇ ἐρήμῳ ἐστίν, μὴ ἐξέλθητε. Ἴδοὺ,
यदि तो कहें तुम-से देखो -में -उस जंगल है न निकलो देखो
[G1437](#) [G3767](#) [G3004](#) [G4771](#) [G3708](#) [G1722](#) [G3588](#) [G2048](#) [G1510](#) [G3361](#) [G1831](#) [G3708](#)

ἐν τοῖς ταμείοις, μὴ πιστεῦσητε.
-में -उन कमरों न विश्वास-करो
[G1722](#) [G3588](#) [G5009](#) [G3361](#) [G4100](#)

“सो यदि वे तुमसे कहें, ‘देखो वह जंगल में है’ तो वहाँ मत जाना और यदि वे कहें, ‘देखो वह उन कमरों के भीतर छुपा है’ तो उनका विश्वास मत करना।

27 ὥσπερ γὰρ ἡ ἀστραπή ἐξέρχεται ἀπὸ ἀνατολῶν, καὶ φαίνεται ἕως
जैसे क्योंकि -वह बिजली निकलती-है -से पूर्व और दिखती-है तक
[G5618](#) [G1063](#) [G3588](#) [G0796](#) [G1831](#) [G0575](#) [G0395](#) [G2532](#) [G5316](#) [G2193](#)

δυσμῶν, οὕτως ἔσται ἡ παρουσία τοῦ Υἱοῦ τοῦ ἀνθρώπου.
पश्चिम वैसे होगी -वह उपस्थिति -के पुत्र -के मनुष्य
[G1424](#) [G3779](#) [G1510](#) [G3588](#) [G3952](#) [G3588](#) [G5207](#) [G3588](#) [G0444](#)

मैं यह कह रहा हूँ क्योंकि जैसे बिजली पूरब में शुरू होकर पश्चिम के आकाश तक कौंध जाती है वैसे ही मनुष्य का पुत्र भी प्रकट होगा!

28 ὅπου ἐὰν ᾗ τὸ πᾶμα, ἐκεῖ συναχθήσονται οἱ ἀετοί.
जहां भी हो -वह लाश वहां इकट्ठे-होंगे -वे गिद्ध
[G3699](#) [G1437](#) [G1510](#) [G3588](#) [G4430](#) [G1563](#) [G4863](#) [G3588](#) [G0105](#)

जहाँ कहीं लाश होगी वहीं गिद्ध इकट्ठे होंगे।

29 Εὐθέως δὲ μετὰ τὴν θλίψιν τῶν ἡμερῶν ἐκείνων, ὁ ἥλιος
तुरन्त परन्तु बाद -उस क्लेश -के दिनों उन -वह सूरज
[G2112](#) [G1161](#) [G3326](#) [G3588](#) [G2347](#) [G3588](#) [G2250](#) [G1565](#) [G3588](#) [G2246](#)

σκοτισθήσεται, καὶ ἡ σελήνη οὐ δώσει τὸ φέγγος αὐτῆς, καὶ οἱ
अंधेरा-होगा और -वह चन्द्रमा नहीं देगा -वह चमक अपनी और -वे
[G4654](#) [G2532](#) [G3588](#) [G4582](#) [G3756](#) [G1325](#) [G3588](#) [G5338](#) [G0846](#) [G2532](#) [G3588](#)

ἀστéρες πεσοῦνται ἀπὸ τοῦ οὐρανοῦ, καὶ αἱ δυνάμεις τῶν οὐρανῶν
तारे गिरेंगे -से -के स्वर्ग और -वे शक्तियां -के स्वर्गों
[G0792](#) [G4098](#) [G0575](#) [G3588](#) [G3772](#) [G2532](#) [G3588](#) [G1411](#) [G3588](#) [G3772](#)

σαλευθήσονται.

हिलाई-जाएंगी
[G4531](#)

“उन दिनों जो मुसीबत पड़ेगी उसके तुरंत बाद: ‘सूरज काला पड़ जायेगा, चाँद से उसकी चाँदनी नहीं छिटकेगी आसमान से तारे गिरने लगेंगे और आकाश में महाशक्तियाँ झकझोर दी जायेंगी।’

30 καὶ τότε φανήσεται τὸ σημεῖον τοῦ Υἱοῦ τοῦ ἀνθρώπου ἐν «τῷ»
और तब प्रकट-होगा -वह चिह्न -के पुत्र -के मनुष्य -में -उस
[G2532](#) [G5119](#) [G5316](#) [G3588](#) [G4592](#) [G3588](#) [G5207](#) [G3588](#) [G0444](#) [G1722](#) [G3588](#)

οὐρανῷ, καὶ τότε κόψονται πᾶσαι αἱ φυλαὶ τῆς γῆς, καὶ ὄψονται τὸν
स्वर्ग और तब विलाप-करेंगी सब -वे गोत्र -की पृथ्वी और देखेंगे -उस
[G3772](#) [G2532](#) [G5119](#) [G2875](#) [G3956](#) [G3588](#) [G5443](#) [G3588](#) [G1093](#) [G2532](#) [G3708](#) [G3588](#)

Υἱὸν τοῦ ἀνθρώπου, ἐρχόμενον ἐπὶ τῶν νεφελῶν τοῦ οὐρανοῦ μετὰ
पुत्र -के मनुष्य आते-हुए -पर -के बादलों -के स्वर्ग साथ
[G5207](#) [G3588](#) [G0444](#) [G2064](#) [G1909](#) [G3588](#) [G3507](#) [G3588](#) [G3772](#) [G3326](#)

δυνάμεως καὶ δόξης πολλῆς.
शक्ति और महिमा बड़ी
[G1411](#) [G2532](#) [G1391](#) [G4183](#)

“उस समय मनुष्य के पुत्र के आने का संकेत आकाश में प्रकट होगा। तब पृथ्वी पर सभी जातियों के लोग विलाप करेंगे और वे मनुष्य के पुत्र को शक्ति और महिमा के साथ स्वर्ग के बादलों में प्रकट होते देखेंगे।

- 31 καὶ ἀποστελεῖ τοὺς ἀγγέλους αὐτοῦ μετὰ σάλπιγγος μεγάλης, καὶ
 और भेजेगा -उन स्वर्गदूतों अपने साथ तुरही बड़ी और
[G2532](#) [G0649](#) [G3588](#) [G0032](#) [G0846](#) [G3326](#) [G4536](#) [G3173](#) [G2532](#)
- ἐπισυνάξουσιν τοὺς ἐκλεκτοὺς αὐτοῦ, ἐκ τῶν τεσσάρων ἀνέμων, ἀπ' ἄκρων
 इकट्ठा-करेंगे -उन चुने-हुओं उसके -से -उन चार हवाओं -से छोरों
[G1996](#) [G3588](#) [G1588](#) [G0846](#) [G1537](#) [G3588](#) [G5064](#) [G0417](#) [G0575](#) [G0206](#)
- οὐρανῶν, ἕως τῶν ἄκρων αὐτῶν.
 स्वर्गों तक -उन छोरों उनके
[G3772](#) [G2193](#) [G3588](#) [G0206](#) [G0846](#)

| वह ऊँचे स्वर की तुरही के साथ अपने दूतों को भेजेगा। फिर वे स्वर्ग के एक छोर से दूसरे छोर तक सब कहीं से अपने चुने हुए लोगों को इकट्ठा करेगा।

- 32 Ἀπὸ δὲ τῆς συκῆς, μάθετε τὴν παραβολὴν: ὅταν ἦδη ὁ κλάδος
 -से परन्तु -के अंजीर-के-पेड़ सीखो -उस दृष्टान्त जब पहले-से -वह डाली
[G0575](#) [G1161](#) [G3588](#) [G4808](#) [G3129](#) [G3588](#) [G3850](#) [G3752](#) [G2235](#) [G3588](#) [G2798](#)
- αὐτῆς γένηται ἀπαλὸς, καὶ τὰ φύλλα ἐκφύη, γινώσκετε ὅτι ἐγγὺς τὸ
 उसकी हो कोमल और -वे पत्ते निकलें जानते-हो कि निकट -वह
[G0846](#) [G1096](#) [G0527](#) [G2532](#) [G3588](#) [G5444](#) [G1631](#) [G1097](#) [G3754](#) [G1451](#) [G3588](#)
- θέρως.
 ग्रीष्म
[G2330](#)

| “अंजीर के पेड़ से शिक्षा लो। जैसे ही उसकी टहनियाँ कोमल हो जाती हैं और कोंपलें फूटने लगती हैं तुम लोग जान जाते हो कि गर्मियाँ आने को हैं।

- 33 οὕτως καὶ ὑμεῖς, ὅταν ἴδητε πάντα ταῦτα, γινώσκετε ὅτι ἐγγὺς ἐστίν, ἐπὶ
 वैसे भी तुम जब देखो सब ये जानते-हो कि निकट है -पर
[G3779](#) [G2532](#) [G4771](#) [G3752](#) [G3708](#) [G3956](#) [G3778](#) [G1097](#) [G3754](#) [G1451](#) [G1510](#) [G1909](#)
- θύραις.
 द्वारों
[G2374](#)

| वैसे ही जब तुम यह सब घटित होते हुए देखो तो समझ जाना कि वह समय निकट आ पहुँचा है, बल्कि ठीक द्वार तक।

- 34 ἀμὴν λέγω ὑμῖν, ὅτι οὐ μὴ παρέλθῃ ἡ γενεὰ αὕτη, ἕως ἃν
 सच-सच कहता-हूँ तुम-से कि नहीं कदापि बीतेगी -यह पीढ़ी यह जब-तक भी
[G0281](#) [G3004](#) [G4771](#) [G3754](#) [G3756](#) [G3361](#) [G3928](#) [G3588](#) [G1074](#) [G3778](#) [G2193](#) [G0302](#)
- πάντα ταῦτα γένηται.
 सब ये हो
[G3956](#) [G3778](#) [G1096](#)

| मैं तुम लोगों से सत्य कहता हूँ कि इस पीढ़ी के लोगों के जीते जी ही ये सब बातें घटेंगी।

- 35 ὁ οὐρανὸς καὶ ἡ γῆ παρελεύσεται, οἱ δὲ λόγοι μου οὐ μὴ
 -वह स्वर्ग और -वह पृथ्वी बीतेगी -वे परन्तु वचन मेरे नहीं कदापि
[G3588](#) [G3772](#) [G2532](#) [G3588](#) [G1093](#) [G3928](#) [G3588](#) [G1161](#) [G3056](#) [G1473](#) [G3756](#) [G3361](#)
- παρέλθωσιν.
 बीतेंगे
[G3928](#)

| चाहे धरती और आकाश मिट जायें किन्तु मेरा वचन कभी नहीं मिटेगा।”

36 Περὶ δὲ τῆς ἡμέρας ἐκείνης καὶ ὥρας, οὐδείς οἶδεν, οὐδὲ οἱ ἄγγελοι
 -के-बारे परन्तु -के दिन उस और घड़ी कोई-नहीं जानता न -वे स्वर्गदूत
[G4012](#) [G1161](#) [G3588](#) [G2250](#) [G1565](#) [G2532](#) [G5610](#) [G3762](#) [G1492](#) [G3761](#) [G3588](#) [G0032](#)

τῶν οὐρανῶν, οὐδὲ ὁ Υἱός, εἰ μὴ ὁ Πατὴρ ὁ μόνος.
 -के स्वर्गों न -वह पुत्र सिवाय -के -वह पिता अकेला
[G3588](#) [G3772](#) [G3761](#) [G3588](#) [G5207](#) [G1487](#) [G3361](#) [G3588](#) [G3962](#) [G3441](#)

“उस दिन या उस घड़ी के बारे में कोई कुछ नहीं जानता। न स्वर्ग में दूत और न स्वयं पुत्र। केवल परम पिता जानता है।

37 ὥσπερ γὰρ αἱ ἡμέραι τοῦ Νῶε, οὕτως ἔσται ἡ παρουσία τοῦ Υἱοῦ
 जैसे क्योंकि -वे दिन -के नूह वैसे होगी -वह उपस्थिति -के पुत्र
[G5618](#) [G1063](#) [G3588](#) [G2250](#) [G3588](#) [G3575](#) [G3779](#) [G1510](#) [G3588](#) [G3952](#) [G3588](#) [G5207](#)

τοῦ ἀνθρώπου.
 -के मनुष्य
[G3588](#) [G0444](#)

“जैसे नूह के दिनों में हुआ, वैसे ही मनुष्य का पुत्र का आना भी होगा।

38 ὡς γὰρ ἦσαν ἐν ταῖς ἡμέραις ἐκείναις, ταῖς πρὸ τοῦ κατακλισμοῦ,
 जैसे क्योंकि थे -में -उन दिनों उन उन -उन पहले -के जलप्रलय
[G5613](#) [G1063](#) [G1510](#) [G1722](#) [G3588](#) [G2250](#) [G1565](#) [G3588](#) [G4253](#) [G3588](#) [G2627](#)

τρῶγοντες καὶ πίνοντες, γαμοῦντες καὶ γαμίζοντες, ἄχρι ἧς ἡμέρας εἰσῆλθεν
 खाते-हुए और पीते-हुए विवाह-करते-हुए और विवाह-देते-हुए तक जिस दिन प्रवेश-किया
[G5176](#) [G2532](#) [G4095](#) [G1060](#) [G2532](#) [G1061](#) [G0891](#) [G3739](#) [G2250](#) [G1525](#)

Νῶε εἰς τὴν κιβωτόν.
 नूह -में -उस जहाज़
[G3575](#) [G1519](#) [G3588](#) [G2787](#)

वैसे ही जैसे लोग जलप्रलय आने से पहले के दिनों तक खाते-पीते रहे, ब्याह-शादियाँ रचाते रहे जब तक नूह नाव पर नहीं चढ़ा।

39 καὶ οὐκ ἔγνωσαν, ἕως ἧλθεν ὁ κατακλισμὸς καὶ ἦρεν ἅπαντας;
 और नहीं जाना जब-तक आया -वह जलप्रलय और उठा-ले-गया सब
[G2532](#) [G3756](#) [G1097](#) [G2193](#) [G2064](#) [G3588](#) [G2627](#) [G2532](#) [G0142](#) [G0537](#)

οὕτως ἔσται καὶ ἡ παρουσία τοῦ Υἱοῦ τοῦ ἀνθρώπου.
 वैसे होगी भी -वह उपस्थिति -के पुत्र -के मनुष्य
[G3779](#) [G1510](#) [G2532](#) [G3588](#) [G3952](#) [G3588](#) [G5207](#) [G3588](#) [G0444](#)

उन्हें तब तक कुछ पता नहीं चला जब तक जलप्रलय न आ गया और उन सब को बहा नहीं ले गया। “मनुष्य के पुत्र का आना भी ऐसा ही होगा।

40 τότε ἔσονται ἄφίεταί, δύο ἐν τῷ ἀγρῷ; εἷς παραλαμβάνεται, καὶ εἷς
 तब होंगे दो -में -उस खेत एक लिया-जाएगा और एक
[G5119](#) [G1510](#) [G1417](#) [G1722](#) [G3588](#) [G0068](#) [G1520](#) [G3880](#) [G2532](#) [G1520](#)

ἀφίεται.
 छोड़ा-जाएगा
[G0863](#)

उस समय खेत में काम करते दो आदमियों में से एक को उठा लिया जायेगा और एक को वहीं छोड़ दिया जायेगा।

41 δύο ἀλήθουςαι ἐν τῷ μύλῳ; μία παραλαμβάνεται, καὶ μία ἀφίεται.
 दो पीसती-हुई -में -उस चक्की एक लिया-जाएगी और एक छोड़ा-जाएगी
[G1417](#) [G0229](#) [G1722](#) [G3588](#) [G3458](#) [G1520](#) [G3880](#) [G2532](#) [G1520](#) [G0863](#)

चक्की पीसती दो औरतों में से एक उठा ली जायेगी और एक वहीं पीछे छोड़ दी जायेगी।

42 γρηγορεῖτε οὖν, ὅτι οὐκ οἴδατε ποῖα ἡμέρα ὁ κύριος ὑμῶν ἔρχεται.
जागते-रहो तो क्योंकि नहीं जानते-हो किस दिन -वह स्वामी तुम्हारा आता-है
[G1127](#) [G3767](#) [G3754](#) [G3756](#) [G1492](#) [G4169](#) [G2250](#) [G3588](#) [G2962](#) [G4771](#) [G2064](#)

“सो तुम लोग सावधान रहो क्योंकि तुम नहीं जानते कि तुम्हारा स्वामी कब आ जाये।

43 ἐκεῖνο δὲ γινώσκετε, ὅτι εἰ ἦδει ὁ οἰκοδεσπότης, ποῖα φυλακῆ ὁ
यह परन्तु जानते-हो कि यदि जानता -वह घर-का-स्वामी किस पहर-में -वह
[G1565](#) [G1161](#) [G1097](#) [G3754](#) [G1487](#) [G1492](#) [G3588](#) [G3617](#) [G4169](#) [G5438](#) [G3588](#)

κλέπτῃς ἔρχεται, ἐγρηγόρησεν ἄν, καὶ οὐκ ἄν εἶασεν διορυχθῆναι τὴν
चोर आता-है जागता भी और नहीं भी देता सेंधने -उस
[G2812](#) [G2064](#) [G1127](#) [G0302](#) [G2532](#) [G3756](#) [G0302](#) [G1439](#) [G1358](#) [G3588](#)

οἰκίαν αὐτοῦ.
घर अपने
[G3614](#) [G0846](#)

याद रखो यदि घर का स्वामी जानता कि रात को किस घड़ी चोर आ जायेगा तो वह सजग रहता और चोर को अपने घर में सेंध नहीं लगाने देता।

44 διὰ τοῦτο καὶ, ὑμεῖς γίνεσθε ἔτοιμοι, ὅτι ἦ οὐ δοκεῖτε ὦρα, ὁ
इसलिए यह भी तुम होओ तैयार क्योंकि जिस-में नहीं सोचते-हो घड़ी -वह
[G1223](#) [G3778](#) [G2532](#) [G4771](#) [G1096](#) [G2092](#) [G3754](#) [G3739](#) [G3756](#) [G1380](#) [G5610](#) [G3588](#)

Υἱὸς τοῦ ἀνθρώπου ἔρχεται.
पुत्र -के मनुष्य आता-है
[G5207](#) [G3588](#) [G0444](#) [G2064](#)

इसलिए तुम भी तैयार रहो क्योंकि तुम जब उसकी सोच भी नहीं रहे होंगे, मनुष्य का पुत्र आ जायेगा।

45 Τίς ἄρα ἐστὶν ὁ πιστὸς δοῦλος, καὶ φρόνιμος, ὃν κατέστησεν ὁ
कौन तो है -वह विश्वासी दास और बुद्धिमान जिसे ठहराया -वह
[G5101](#) [G0686](#) [G1510](#) [G3588](#) [G4103](#) [G1401](#) [G2532](#) [G5429](#) [G3739](#) [G2525](#) [G3588](#)

κύριος ἐπὶ τῆς οἰκετείας αὐτοῦ, τοῦ δοῦναι αὐτοῖς τὴν τροφήν ἐν
स्वामी -पर -के घरवालों अपने -के देने उन्हें -वह भोजन -में
[G2962](#) [G1909](#) [G3588](#) [G3610](#) [G0846](#) [G3588](#) [G1325](#) [G0846](#) [G3588](#) [G5160](#) [G1722](#)

καιρῷ?
समय
[G2540](#)

“तब सोचो वह भरोसेमंद सेवक कौन है, जिसे स्वामी ने अपने घर के सेवकों के ऊपर उचित समय उन्हें उनका भोजन देने के लिए लगाया है।

46 μακάριος ὁ δοῦλος ἐκεῖνος, ὃν ἐλθῶν, ὁ κύριος αὐτοῦ εὐρήσει οὕτως
धन्य -वह दास वह जिसे आकर -वह स्वामी उसका पाएगा वैसे
[G3107](#) [G3588](#) [G1401](#) [G1565](#) [G3739](#) [G2064](#) [G3588](#) [G2962](#) [G0846](#) [G2147](#) [G3779](#)

ποιοῦντα.
करते-हुए
[G4160](#)

धन्य है वह सेवक जिसे उसका स्वामी जब आता है तो कर्तव्य करते पाता है।

47 ἀμὴν λέγω ὑμῖν, ὅτι ἐπὶ πᾶσιν τοῖς ὑπάρχουσιν αὐτοῦ καταστήσει
सच-सच कहता-हूँ तुम-से कि -पर सब -उन सम्पत्तियों अपनी ठहराएगा
[G0281](#) [G3004](#) [G4771](#) [G3754](#) [G1909](#) [G3956](#) [G3588](#) [G5225](#) [G0846](#) [G2525](#)

αὐτόν.
उसे
[G0846](#)

मैं तुमसे सत्य कहता हूँ वह स्वामी उसे अपनी समूची सम्पत्ति का अधिकारी बना देगा।

48 ἐὰν δὲ, εἴπῃ ὁ κακὸς δούλος ἐκεῖνος ἐν τῇ καρδίᾳ αὐτοῦ,
यदि परन्तु कहे -वह बुरा दास वह -में -उस हृदय अपने
[G1437](#) [G1161](#) [G3004](#) [G3588](#) [G2556](#) [G1401](#) [G1565](#) [G1722](#) [G3588](#) [G2588](#) [G0846](#)

Χρονίζει μου ὁ κύριος,
देरी-करता-है मेरा -वह स्वामी
[G5549](#) [G1473](#) [G3588](#) [G2962](#)

“दूसरी तरफ़ सोचो एक बुरा दास है, जो अपने मन में कहता है मेरा स्वामी बहुत दिनों से वापस नहीं आ रहा है।

49 καὶ ἄρξῃται τύπτειν τοὺς συνδούλους αὐτοῦ, ἐσθίῃ δὲ καὶ πίνῃ μετὰ
और शुरू-करे पीटना -उन संगी-दासों अपने खाए और और पीए साथ
[G2532](#) [G0756](#) [G5180](#) [G3588](#) [G4889](#) [G0846](#) [G2068](#) [G1161](#) [G2532](#) [G4095](#) [G3326](#)

τῶν μεθύοντων,
-के नशेड़ियों
[G3588](#) [G3184](#)

सो वह अपने साथी दासों से मार पीट करने लगता है और शराबियों के साथ खाना पीना शुरू कर देता है।

50 ἦξει ὁ κύριος τοῦ δούλου ἐκεῖνου ἐν ἡμέρᾳ ἧ οὐ προσδοκᾷ,
आएगा -वह स्वामी -के दास उस -में दिन जिस-में नहीं सोचता-है
[G2240](#) [G3588](#) [G2962](#) [G3588](#) [G1401](#) [G1565](#) [G1722](#) [G2250](#) [G3739](#) [G3756](#) [G4328](#)

καὶ ἐν ὥρᾳ ἧ οὐ γινώσκει,
और -में घड़ी जिस-में नहीं जानता-है
[G2532](#) [G1722](#) [G5610](#) [G3739](#) [G3756](#) [G1097](#)

तो उसका स्वामी ऐसे दिन आ जायेगा जिस दिन वह उसके आने की सोचता तक नहीं और जिसका उसे पता तक नहीं।

51 καὶ διχοτομήσει αὐτὸν, καὶ τὸ μέρος αὐτοῦ μετὰ τῶν ὑποκριτῶν θήσει;
और काट-डालेगा उसे और -वह भाग उसका साथ -के कपटियों रखेगा
[G2532](#) [G1371](#) [G0846](#) [G2532](#) [G3588](#) [G3313](#) [G0846](#) [G3326](#) [G3588](#) [G5273](#) [G5087](#)

ἐκεῖ ἔσται ὁ κλαυθμὸς καὶ ὁ βρυγμὸς τῶν ὀδόντων.
वहाँ होगा -वह रोना और -वह पीसना -के दांतों
[G1563](#) [G1510](#) [G3588](#) [G2805](#) [G2532](#) [G3588](#) [G1030](#) [G3588](#) [G3599](#)

और उसका स्वामी उसे बुरी तरह दण्ड देगा और कपटियों के बीच उसका स्थान निश्चित करेगा जहाँ बस लोग रोते होंगे और दाँत पीसते होंगे।